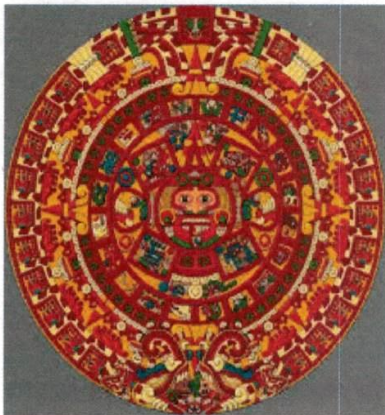




Sol, Soleil, Sun

VACANCES, vacaciones, *holidays*; Plage, Playa, beach; Ete, **verano**, summer; énergie, energia, energy; Chaleur, calor, heat; feu, fuego, fire; panneaux solaires, PANALES SOLARES, Solar panels; **astre**, astro, Day Star; **rayon**, rayos, beam; tournesol girasol, sunflower; **vie**, vida, LIFE; **désert**, desierto, desert; **sécheresse**, sequia, **drought**



dieu, **dios**, god ; légendes, LEYENDAS , **legends** ; **civilisations**, CIVILIZACIONES *civilizations*

Le soleil, source d'inspiration poétique

The sun, source of poetic inspiration

SOLEIL

Tu es notre source d'énergie
Tu es plus visible dans certains pays que dans d'autres,
Mais tu existes pour tout le monde.
Présent depuis des milliers d'années
Tu arpentés tous les recoins inhabités.
Parfois, tu joues à cache-cache avec les nuages ;
Et quand la lune veut discuter avec toi
Vous vous donnez rendez-vous
Et dans une merveilleuse éclipse tu disparais.
Mais quand tes rayons retrouvent leur intensité
Tu fais des ravages, la sécheresse apparaît
Et le peuple africain disparaît peu à peu.
Cependant, avec toi on fait d'énormes progrès ;
Grâce à toi les panneaux solaires fleurissent
Et produisent l'énergie renouvelable pour que notre planète reste
agréable
Et que les générations futures te soient reconnaissantes.



SUN

You are our source of energy
You are present in some countries
Present since thousands of years
You measure all the hidden recesses uninhabited
Sometimes you play hide and seek with the clouds;
And when the moon wants to talk with you,
You give each other an appointment
And under a wonderful eclipse, you go on the rampage
And the drought appears.
And African people slowly disappear
However with you we make enormous improvements.
Thanks to you, solar panels are installed
You have reveal the renewable energy
So that our planet remains pleasant
And may the futures generations be grateful towards you.



Le soleil dans les civilisations préhispaniques :

Légendes et mythes en Amérique centrale et en Amérique du Sud

Différentes civilisations :

Les Aztèques (Mexique)

Les Mayas (sud du Mexique, Guatemala)

Les Incas (Pérou)



Le soleil comme divinité centrale et créatrice :



Les Incas considéraient le soleil (INTI) comme le dieu créateur symbolisé par l'image du soleil au-dessus des tâches agricoles en tant que Dieu protecteur et créateur. Dans le calendrier Inca, toutes les activités agricoles étaient réglées par le dieu SOLEIL, et cela pour toutes les saisons comme l'attestent les différents dessins extraits du codex du XVIIème siècle sur les Incas.



L'irrigation des terres (1), la plantation (2) et la récolte (4) de la pomme de terre et la récolte du maïs (3) se faisaient aussi sous la protection du soleil.



L'empereur Inca était le représentant sur terre du Soleil. Les Incas faisaient des sacrifices et des offrandes au Dieu Soleil, de peur qu'il ne brille plus (ci-contre, l'image de l'empereur Inca avec un Soleil sur la poitrine).



Ils respectaient l'or, considéré comme le métal du Soleil (cf. le masque en or du Soleil ci-contre). Ils pensaient que l'or était fait à partir des larmes du Soleil qui sont venues pour fertiliser la terre. Dans la religion Inca, le Soleil formait un couple avec la Lune, sa femme.

Les Aztèques et les Mayas :

Au Mexique, il y avait la légende des cinq soleils : le soleil du Tigre, le soleil du Vent, le soleil de la Pluie, le soleil de l'eau, le soleil du mouvement allumé par les Aztèques.

Les Aztèques et les Mayas adoraient le Soleil et la Lune, et d'autres dieux liés à la nature. Ils faisaient aussi des sacrifices humains : ils offraient surtout le cœur des sacrifiés au Dieu Soleil. Pendant le deuxième mois du calendrier aztèque, les victimes civiles (et les détenus) étaient décapités.



Le calendrier aztèque (piedra del sol)

L'importance du soleil aujourd'hui dans ces régions :

De nos jours, il existe la fête du SOLEIL - INTI RAYMI, qui est une cérémonie créée par les Incas et qui symbolise le solstice d'hiver dans les pays andins. Une célébration de grande envergure se déroule chaque année le 24 juin.

The sun in the pre-Hispanic civilizations

Legends and myths in Central America and South America

Different civilizations :

Aztecs (Mexico)

The Mayans (southern Mexico, Guatemala)

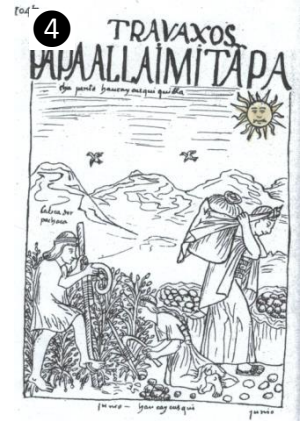
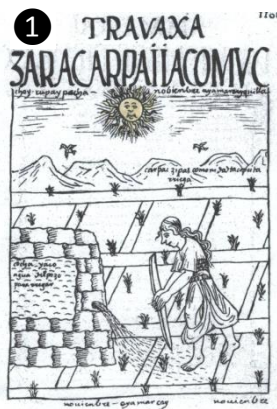
The Incas (Peru)



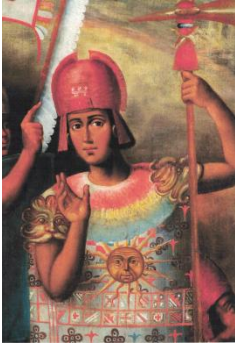
The sun as central and creator deity:



The Incas considered the SUN (INTI) as the creator god, symbolized by the image of the sun above the farm duties : the Sun was a protector and creator God. Different drawings extracted from the Inca codex of the seventeenth century show that all agricultural activities were regulated by the SUN God, and for all seasons, in the Inca calendar.



The irrigation of land (1), planting (2) and harvesting (4) potatoes, and corn harvest (3) were under the protection of the sun.



The Inca emperor was the representative of the sun on earth. The Incas made sacrifices and offerings to the Sun God, because they were afraid that he stopped shining (Here is the image of the Inca emperor with Sun on the chest).



They respected gold, regarded as the metal of the Sun (here is the golden mask of the Sun). They thought that gold was made from the tears of the sun that came to fertilize the land. In the Inca religion, the Sun formed a couple with the Moon, his wife.

The Aztecs and Mayans:

In Mexico, there was the legend of five suns : the sun of the Tiger, the sun of the Wind, the Sun of the Rain, the sun of the water, the sun of movement ignited by the Aztecs.

The Aztecs and Mayans worshipped the Sun and the Moon, and other gods related to nature. They also made human sacrifices : they mostly offered the heart of the sacrificed people to the Sun God. During the second month of the Aztec calendar, civilian casualties (and prisoners) were beheaded.



The Aztec calendar (piedra del sol)

The importance of the sun today in these regions:

Nowadays, there is the feast of the SUN - INTI RAYMI, which is a ceremony created by the Incas, symbolizing winter solstice in the Andean countries. A major celebration takes place every year on June 24.